

1905-04-18

AFSENDER

Viggo Pedersen

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Hillerød (Danmark)

Omtalte personer:

Anne Marie Carl Nielsen

Charlottenborg

De Frie Billedhuggere

Den Frie Udstilling

Erik Henrichsen

Viggo Johansen

Kunstnerforeningen af 18. November

M.H. Wilhjelm

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/6 - PQ

Omtalte udstillinger:

1905-?-? - 1905-?-?, Dansk Konst

(1905)

1905-6-1 - 1905-10-?, IX.

Internationalen Kunstausstellung im

Kgl. Glaspalast zu München (1905)

DOKUMENTINDHOLD

Der skal være udstilling i München, og kunstnere fra Den Frie Udstilling er repræsenteret. Ved en fejl er der ikke sendt tilmeldningsblanketter ud til de kunstnere, der er bosat i udlandet - herunder Willumsen.

TRANSSKRIFTION

Karlsberg

Hillerød

18/4-05

Kære Willumsen.

Fra E. Henrichsen modtager jeg Deres Kort til ham om Münchener-Udstillingen. Jeg erfarer ogsaa, at Fru Carl Nielsen ingen Meddelelse har modtaget i Athen, og jeg maa derfor formode, at der fra Kontoret ikke er sendt Blanketter til de af vore Medlemmer der opholder sig i Udlandet. Dette er en stor Fejl. Kontoret skulde sende

rundt til alle, det var Aftalen. Imidlertid - det kan gaa endnu. E. Henrichsen svarede Fru Carl Nielsen at det var ikke noget der sorterede under ham.

Men dels har han lovet at sende Blanketter om, dels ved jeg ikke, hvad man har en Foretningsfører til naar det ikke er saaledes, at Sager den fri Udstilling vedrørende kan gaa gennem hans Kontor. - Jeg sender

Dem herved to Blanketter som enslydende maa indsendes til München.

Jeg skal saa lade Secretairen herhjemme - cand jur W. W[il]hjelm tilflyde Meddelelse om at De sender Deres Billede¹ lige til München.

Vil De være saa god paa Blanketterne at tilføje, at De [endser]² Arbejde direkte, fordi De er i Paris, men at De hører ind under den officielle danske Afdeling.

Den fri Udstilling har

med sædvanlig Stejlhed stillet sig saaledes, at den har afslaaet at deltage i den fælles Censur og krævet at censurere sine egne Arbejder alene.

Følgen er, at vi er kommen til at staa uden Forbindelse med den officielle Komité og Forretningsgang. Saadan noget er dumt; deraf ogsaa dette, at De altsaa nær ikke var kommen med, hvilket ikke vilde have været Tilfældet, dersom vi havde sluttet os til vore Kolleger paa Charlottenborg ved denne fremmede Udstilling.

Vi afskærer os derved al Indflydelse paa Karakteren

II

af den danske Udstilling i München. Jeg har set Ting antagne af Charlottenborgerne (eller rettere 18 Nvbr) der er skandaløse i deres Fladhed og en Mispryd for vor Udstilling. Dette vilde været afværget, om vi

havde haft fælles Censur. Ingen af vore indsendte Arbejder fra den fri vilde være bleven kasserede, det tør jeg svare for.

Det er saa meget mere stødende, som det slet ikke er Staten der giver Pengene til, den giver kun det officielle Navn. Hele Omkostningen bæres af 18 Nvbr. Naar vi faar Indbydelse til at deltage og

nyde godt af at være dennes Gæster er det uartig ikke at ville censurere i Fællesskab med dem. Og det viser sig altsaa ogsaa at være upraktisk, da vort Kontor viser Sagerne fra sig. Jeg skal nok bringe dette frem paa næste Generalforsamling. Nu bliver den danske Afdeling meget tynd og flov. Det skulde da være, om vi kunde faa nogle af de Arbejder med, som findes paa en dansk Udstilling i Göteborg, som er samlede sammen med stor Omhu af Viggo Johansen efter Mandat fra Göteborg

Kunstudstilling. Der har ogsaa en stor Del fri Udstillere udstillet gode Billeder; ogsaa vi faar nogle Ting derfra til Supplering haaber jeg.

De maa være beredt paa at bære Omkostningerne ved Forsendelse til og fra den fransk-tyske Grænse selv. Ogsaa herhjemme fra maa Fragten til Grænsen betales af 18 Nvbr, der kun har smaa Pengemidler. Og da vor Bestyrelse har holdt paa, at vi skulde være saa separate, maa De, som er i Udlandet og hvis Forsendelse er ret dyr - som

Følge heraf selv afholde denne Udgift. Derimod tror jeg nok at De vil slippe for Fragten frem og tilbage inden for tysk Territorium saaledes som vi andre alle gør.

Det har kun være liden Interesse at spore inden for den fri Udstilling for denne Udstilling; overhovedet synes det mig at vi alt for ofte nøjes med at passe vore egne private Affairer uden Fællessans indbyrdes og uden Fællessans som danske kunstnere.

Men dette gælder ikke Dem. Tværtimod. Og De skal

III

have Tak baade for at vi nu har de fri Billedhuggeres Selskab som er Virkelighed og i et smukt Hus, og fordi De selv har bidraget med en saa udmærket kraftig og smuk Udstilling af egne Arbejder, der stiver Udstillingen storartet af - - hvilket kan tiltrænges.

der er mange gode dygtige og rare Ting, men noget betydeligt, nogen kraftig Indsats, nogen extra Begejstring er der ikke meget af.

Skaade³ at adskillelige af vore bedste Folk ikke kan yde Ud-

stillingen ret megen Støtte. Iøvrig hjælper jo Billedhuggerne godt til, og der er gode Ting, blandt deres Sager. Og Folk synes at kunne lide Udstillingen i Aar og Besøget er hidtil godt.

Lev nu vel, og kom igen hjem og bliv helet herhjemme, om det er Dem

muligt.

Venligst Hilsen

Deres hengivne

Viggo Pedersen.

Skade at De ikke kan faa "Bjergbestigersken" til München.

¹ Sol over Sydens Bjerge (1902)

² Viggo Pedersen har evt. fejlskrevet: sender

³ Viggo Pedersen har fejlskrevet: Skade

OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: *Sol over Sydens Bjerge* (1902) olie på lærred, 207 x 207 cm. hielska
Galleriet, Stockholm, Inv. 394 J.F. Willumsen: *En bjergbestigerske* (1904) olie på lærred,
206 x 169 cm. A. Hagemanns Kollegium

Karlsberg
Killeved

18/4-05

Kan Willmann.

Fra P. Hennrichs modtager
jy Deres Brev til ham om Mø-
dernes Udtillelser. Jy erfarer
ogsaa, at Fru Carl Nilsens
Meddelelse har modtaget i
Athens, og jy er saa derfor for-
modt, at der paa Kontoret ikke
er sendt Blanketter til de
af vor Medlemmer der
op, haelder sig. Det laaert.
Der er en stor Fejle.
Kontoret skulde sende

runder til alle, det var
aftalen.

Frivillighed - det kan gaa
inden. E. Hennichsen
sagde, for Carl Melbye
at det var ikke noget der sort-
ted under ham. Men
det kan han leve et
sundt Blaukelleren,
det ved sig ikke, hvad man
kan en Familienforsier
til naar det ikke er saa
lidt, at Leger den for
Uddilling ved rørene
kan gaa gennem hans
Kontor. - sy sender

Der hervede Blachetter
som en lygend maaned -
sender til München.

Jo. hal saa lade Secretair
her hveem - Cand jur. W. H.
hjelm tilflyde Meddelel
om at de sender den
Billedet lig, til München.

Vil de saa god paa
Blachetteren at tilføje,
at de ender Arbejdet
dette, fordi de er i Paris,
men at de kører ind under
den officielle danske
Afdeling.
den fri Udbetaling har.

med sædvanlig Stj'khed stræ-
ket sig saaledes, at den har afplaaet
at deltag i den fælles Censur
og hvad at censurere sin egne
Arbejden alene. Følgeren,
at, is er kommen til at stå uden
Fortsat med den officielle
Rovist' og Fortællingsgang,
Saadan noget er sket; der
ogsaa dtt, at Skattraa
under den var kommen med,
hvilket skete ^{han} ved Tilfel-
de, dersom is havde sluttet
os til von Kalleger paa
Charlottenborg ved dens
pennet Udstilling.
Vi afshæder is der ved at
Fudflyde paa Karakteren

nyder godt af at være dinnes
Gæster er det næstigt ikke
at ville censurere i Fælles-
skab med dem. Og det er en
nødvendighed ogsaa at være
upraktisk, da det Kontor
er i et Sagen paa mig. Jeg
skal nok bringe det paa
paa næste Generalforsamling.
Du bliver der ganske afsluttet
næst tynd og flod. Det skulle
da være, om i Runder paa
nogle af de Arbejder med,
som findes paa en dansk
Indstilling i Göteborg, som
er samlede sammen med stor
Omhu af V. g. g. Johansen
efter Mandat paa Göteborg

Kiendelidelling. Der kan
ogsaa ender de fri Uddel-
len iudtillat god Billeder,
ogsaa i faar nogle Ting der
pa til Suppleringshaab.
De maa veen beret paa al
den Ombetningens ved
Forsendelse til og paa den
pausketjeste Grænse selv.
Ogsaa herkjenner paa maa
Fuglen til Grænsen betale
af 18 Noler, de Kiendte
Jumma Requeirer. Og
da over Bestyrelsen kan
holdt paa, al iskiendte over
saa Separat, maa de,
men i Ulandt og hii
Forsendelse er set der - som

Følg heraf selv afholder deres
udgift. Derimod kan jeg nok
at drikke ^{oliven} for Taglen frem
og tilbage inden for tysk Terr.
torium saaledes som andre
alligevel.

Men har kun været i deres
Interesse at oppe deres
Inden for Udtelling for
deres Udtelling; over-
hovedt synes det mig at
værelse ofte uopnået
passer var en private
Affære inden Fællesskab
indbyrdes gader Fælles-
kab som danske Kunst-
ner.

Men det gælder ikke deres
Tredimod. Og skal

III

kan Tale baade for at vi nu
har de fri Billedningens Se-
skab som en Vished og
et smukt Hus, og fordi
de selv har bidraget
med en saa udmærket
kraftig og smuk Udvi-
ling af egne Arbejder, der
siden Udvielingen starter
af - her ligger Kan tiltrænges.
Der er mange gode dygtige
og rare Ting, men noget
betydeligt, nogen kraftig
Fudrats, nogen extra Beqvæ-
lighed er der ikke noget af.
Saa at det naturlige af vor
bedste Tale ikke Kan give Ud-

stille mig sel mig en Stätte.
Dømt hvalper 10 Billed
hugget godt til, og der
en godt Ting, blandt dens
Sager. Og Falk synes at
kunne lidt udtilligvis
og Berøgt er hødt godt.

Se nu vel, og kom igen
hjem og bliv helst herboende
om du kan muligt.

Venligt Hi her

Den hengivne
Viggo Pedersen.

Skad at I alle kan
Jaa. Bjerger beiliger sken
til Munchen.